

**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**VILLE DE MÉTIS-SUR-MER**  
**SÉANCE DU MARDI 10 JANVIER, 2012**  
**ORDRE DU JOUR PROPOSÉ :**

- 1. Ouverture et présences.**
- 2. Lecture et adoption de l'ordre du jour.**
- 3. Approbation du procès-verbal de :**
  - 3.1 la séance régulière tenue le 5 décembre 2011;
  - 3.2 la séance extraordinaire tenue le 15 décembre 2011
- 4. Rapports mensuels des sous-comités :**
  - 4.1 Conseil d'arrondissement;
  - 4.2 CCU;
  - 4.3 Comité de développement;
  - 4.4 Comité des Loisirs;
  - 4.5 Comité d'embellissement.
- 5. Trésorerie**
  - 5.1 Comptes à payer
  - 5.2 Un montant 20 000 \$ du surplus accumulé sera affecté au revenu du budget 2012;
- 6. Administration**
  - 6.1 Cadeau de départ à la retraite de M. Tim Astle;
  - 6.2 Autoriser le Directeur général à remplir le formulaire du MDDEP;
  - 6.3 Demande pour la reconduction du programme AccèsLogis sur 5 ans dans le prochain budget du Québec;
  - 6.4 Avis de motion afin d'adopter le règlement #12-61 concernant des amendements au règlement #02-01;
  - 6.5 Avis de motion afin d'adopter le règlement #12-62 – Exploitants des carrières et sablières;
- 7. Travaux publics**

NIL
- 8. Service incendie et sécurité civile**
  - 8.1 Béton Provincial : Plancher de la caserne – Surplus accumulé (1878.64 \$);
  - 8.2 Les Entreprises Michel Tremblay – Polissage du béton caserne (797.48 \$);
- 9. Loisirs et cultures**

NIL
- 10. Urbanisme**

NIL
- 11. Période de questions.**
- 12. Levée de la séance.**

**PROVINCE OF QUÉBEC**  
**VILLE DE MÉTIS-SUR-MER**  
**SESSION OF TUESDAY, JANUARY 10, 2012**  
**PROPOSED AGENDA:**

- 1. Call to order and registration of attendance.**
- 2. Reading and adoption of the agenda.**
- 3. Approval of the minutes of :**
  - 3.1 the regular session held on December 5, 2011;
  - 3.2 the extraordinary session held on December 15, 2011
- 4. Monthly reports from sub-committees:**
  - 4.1 Borough council;
  - 4.2 CCU;
  - 4.3 Development committee;
  - 4.4 Recreation committee;
  - 4.5 Beautification committee.
- 5. Treasury:**
  - 5.1 Accounts payable;
  - 5.2 \$20,000 from the accumulated surplus will be assigned to the revenue of the budget 2012;
- 6. Administration**
  - 6.1 Gift for the retirement of Mr. Tim Astle;
  - 6.2 Authorize the General Manager to fill in the form of the MDDEP;
  - 6.3 Request for the renewal of the AccèsLogis program over 5 years in the next Quebec's budget;
  - 6.4 Notice of motion to adopt the regulation #12-61 concerning the amendments to the regulation # 02-01;
  - 6.5 Notice of motion to adopt the regulation # 12-62 - operators of a quarry, or a sand and/or gravel pit;
- 7. Public Works**

NIL
- 8. Fire and emergency service**
  - 8.1 Béton Provincial: Floor of the fire station - accumulated surplus (\$1878.64);
  - 8.2 Les Entreprises Michel Tremblay – Polishing of concrete floor of the fire station (\$797.48);
- 9. Leisure and culture**

NIL
- 10. Town Planning**

NIL
- 11. Question period**
- 12. Adjournment**